



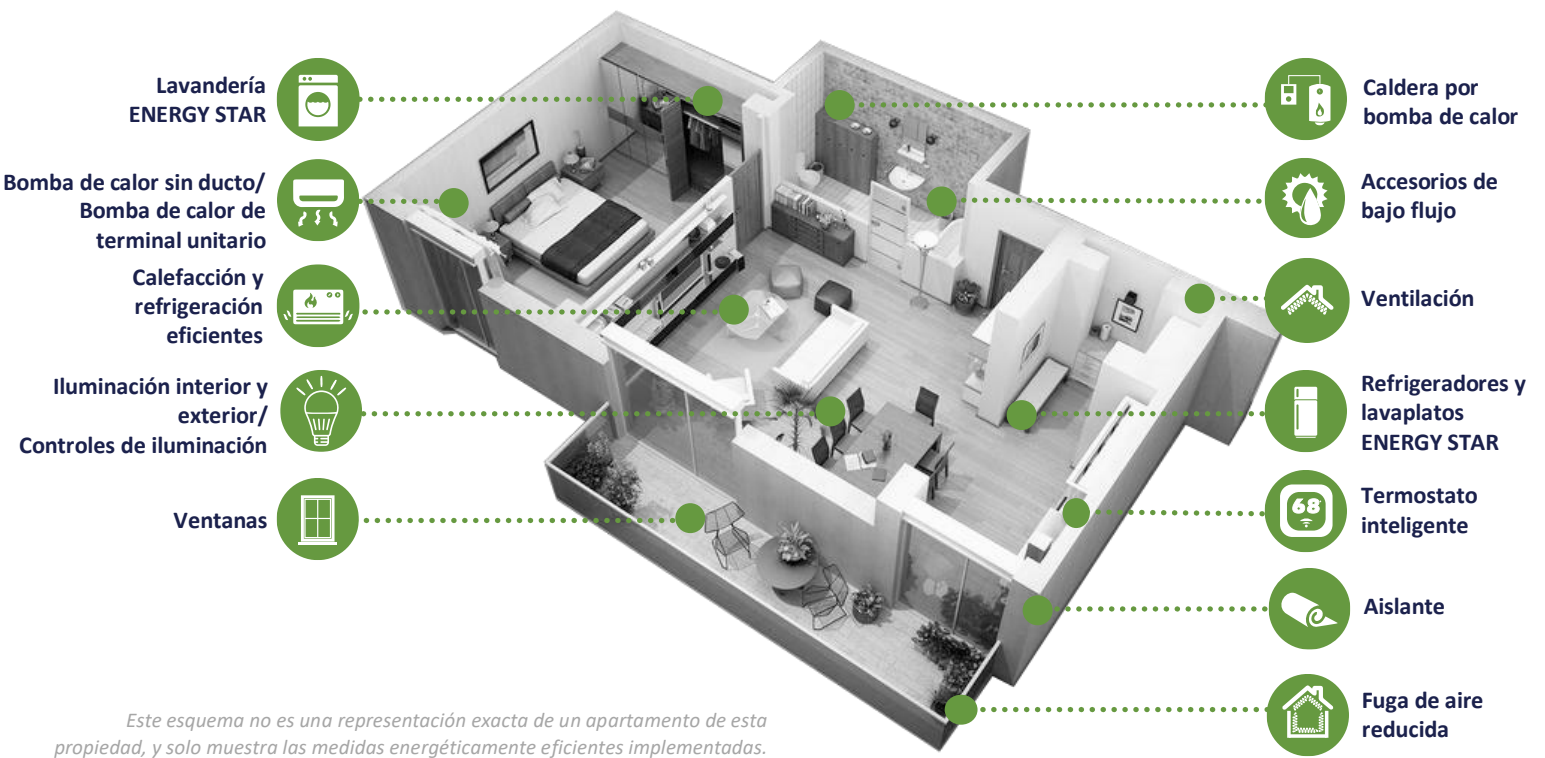
# [Nombre de la propiedad] Guía energética para residentes

## ¡Conozca las características de eficiencia energética de su vivienda!

[Nombre de la propiedad] recientemente recibió financiamiento para un diseño energéticamente eficiente de parte del Programa Multifamiliar de Energía (Multifamily Energy Program) de Vivienda y Servicios Comunitarios de Oregon (Oregon Housing and Community Services).

Esta Guía energética es un resumen de las características energéticamente eficientes de su vivienda. Los consejos y las buenas prácticas incluidas en esta guía tienen por objeto ayudar a maximizar el ahorro de energía y a reducir su costo.



### Características de diseño energéticamente eficiente en su vivienda



Encontrará información adicional sobre cómo ahorrar energía en su vivienda en los siguientes sitios web:

[www.energy.gov/energysaver/energy-efficient-home-design](http://www.energy.gov/energysaver/energy-efficient-home-design) y [www.oregonmultifamilyenergy.com/resident-education-resources](http://www.oregonmultifamilyenergy.com/resident-education-resources)

# Guía energética para los residentes de [Nombre de la propiedad]

Mejoras energéticas instaladas	Cómo puede incrementar el ahorro energético
 <p><b>Ventanas</b></p> <p>Las ventanas son un componente importante del cerramiento del edificio. Las ventanas energéticamente eficientes que fueron instaladas hace poco en su edificio pueden ahorrar energía; reducir los costos de calefacción, refrigeración e iluminación, y aumentar la comodidad de su hogar.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Asegúrese de cerrar las ventanas mientras el sistema de calefacción/refrigeración esté en funcionamiento para conservar el aire acondicionado dentro del hogar.</li><li>✓ Use persianas y cortinas para ahorrar energía de manera eficiente según la estación del año:<ul style="list-style-type: none"><li>• En días calurosos de verano, mantenga las cortinas cerradas tanto como sea posible durante el día para reducir el calor que entra al hogar. Si tiene persianas horizontales, incline el borde delantero de las persianas hacia arriba. Esto resulta particularmente importante durante las horas de luz solar directa. Las ventanas pueden permanecer abiertas mientras estén cubiertas si el equipo de aire acondicionado no se encuentra en funcionamiento.</li><li>• En días fríos de invierno con luz solar directa, mantenga las cortinas abiertas para permitir que el sol contribuya a calefaccionar el hogar de forma natural. Si tiene persianas horizontales y las cierra por privacidad, incline el borde delantero hacia abajo para que el sol llegue al piso y caliente la habitación.</li></ul></li></ul>
 <p><b>Aislante</b></p> <p>El aislante en paredes y techos/áticos reduce la transmisión de calor y disminuye los costos de calefacción y refrigeración. El aislante altamente eficiente de su edificio no solo reduce los costos de calefacción y refrigeración, sino que también aumenta la comodidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Siéntese, relájese y disfrute de los beneficios ocultos del aislante en su hogar energéticamente eficiente. El aislante se instala en las paredes y en los techos/áticos y no es visible, por lo que se pueden aprovechar sus beneficios energéticos sin mover un dedo.</li></ul>

## Mejoras energéticas instaladas

## Cómo puede incrementar el ahorro energético



### Fuga de aire reducida

Se han implementado medidas en su propiedad para reducir el volumen de aire que se filtra desde su vivienda y hacia afuera de ella. De esta forma, se reducen los costos de calefacción y refrigeración, se aumenta la comodidad de su hogar y se crea un ambiente interior más saludable.

- ✓ Con el tiempo, pueden surgir fugas de aire por desgaste. Avise a su agente inmobiliario si nota algo de lo siguiente:
  - Luz entre la puerta o ventana y el marco.
  - Tomas de corriente o tapas faltantes o agrietadas.
  - Un espacio alrededor de un cable que proviene del exterior.
  - Los ventiladores, extractores de humedad, accesorios de iluminación o cualquier otra cosa fijada a la pared se encuentran sueltos.
  - Espacios alrededor de la escotilla del ático (si la hubiere).
- ✓ Quitar un equipo de aire acondicionado de ventana puede ayudar a reducir corrientes de aire frío durante el invierno.

## Mejoras energéticas instaladas

## Cómo puede incrementar el ahorro energético



### Bomba de calor

Las bombas de calor instaladas en su vivienda son una alternativa más silenciosa y energéticamente eficiente que las calderas y los aires acondicionados. Las bombas de calor usan electricidad para transferir calor desde un espacio frío hacia uno cálido, lo que enfría aún más el espacio frío y calienta aún más el espacio cálido. Dado que transfieren calor en lugar de generarlo, las bombas de calor pueden acondicionar espacios por tan solo un cuarto del costo de funcionamiento de los equipos de calefacción o refrigeración convencionales.

- ✓ Mantenga las puertas abiertas entre la habitación con la bomba de calor y las demás habitaciones que desee calefaccionar o refrigerar para maximizar el ahorro de energía.
- ✓ Mantenga el equipo en modo “Solo calefacción” (*Heating Only*) o “Solo refrigeración” (*Cooling Only*) y evite usar el modo “Automático” (*Auto*). El modo automático puede activar innecesariamente el modo calefacción en verano o refrigeración en invierno.
- ✓ El sensor de temperatura puede estar ubicado más arriba o más abajo en la pared que un termostato típico, así que ajuste la temperatura según la sienta cómoda. Ante la incomodidad, ajuste la configuración de temperatura antes de encender otros sistemas de calefacción de respaldo.
- ✓ Si el equipo de la bomba de calor tiene una luz indicadora para limpiar el filtro, avise a su agente inmobiliario cuando se encienda. Mantener el filtro limpio ayuda al equipo a funcionar con eficiencia.
- ✓ Asegúrese de que los equipos exteriores estén libres de escombros o de objetos almacenados, como bicicletas, que puedan obstruir el flujo de aire.



### Termostato inteligente

Su vivienda cuenta con un termostato inteligente y programable, que le permite controlar la calefacción y el aire acondicionado según un cronograma preestablecido para hacer que su vivienda sea más agradable.

- ✓ Programe el termostato a una temperatura agradable para cuando esté en casa y en actividad.
- ✓ Programe una reducción de funcionamiento para cuando salga o duerma: es decir, permita que la casa tenga una temperatura menor en invierno o mayor en verano. Si solo se ausentará del hogar durante una parte del día, evite una reducción en el funcionamiento de más de 5 grados con respecto a su temperatura deseada. Los sistemas de calefacción y refrigeración consumirán más energía para compensar grandes diferencias de temperatura en períodos cortos, lo que reduce la eficiencia total.

## Mejoras energéticas instaladas

## Cómo puede incrementar el ahorro energético



### Ventilación

La ventilación ayuda a eliminar la humedad que puede llevar al crecimiento de moho y a un daño estructural. La ventilación en una vivienda energéticamente eficiente garantiza un aire interior de buena calidad.

- ✓ Algunos sistemas de ventilación, como los instalados en su baño, pueden tener temporizador o sensor para lograr una ventilación continua. Si escucha que se enciende el extractor del baño sin haber presionado el interruptor, es porque se inicia para eliminar el aire viciado, los contaminantes y la humedad que se acumulan normalmente en el hogar.
- ✓ Encienda el extractor del baño por un plazo de 15 a 20 minutos después de bañarse para prevenir una posible acumulación de humedad y el daño por moho.
- ✓ Use el extractor de cocina mientras cocine, aunque sea ruidoso, ya que es el sonido de una buena ventilación que elimina la humedad de la cocina antes de que se convierta en humedades desagradables alrededor del hogar.
- ✓ La ventilación es la forma más económica y energéticamente eficiente de refrigerar edificios. La mayoría de las personas solo piensan en encender la ventilación cuando están tomando un baño o cocinando, pero también se pueden aprovechar los extractores durante los días calurosos, así como usaría un ventilador de techo o uno de pie. Cuando el aire de su casa sea más cálido que el aire exterior, la ventilación ayudará a empujar un poco del aire interno para reemplazarlo por aire fresco y más frío.



### Caldera por bomba de calor

Las calderas por bomba de calor usan electricidad para transferir calor de un lugar a otro, en lugar de generar calor de forma directa. Su consumo energético puede llegar a ser de dos a tres veces más eficiente que el de las calderas eléctricas. Para transferir el calor, las bombas de calor funcionan de forma inversa a un refrigerador.

- ✓ <IF CENTRAL HPWH> La caldera por bomba de calor de su edificio abastece a varias viviendas y no está instalada en su apartamento. Disfrute aún más del agua caliente que llega a su apartamento sabiendo que se necesitó menos energía para calentarla en comparación con una caldera eléctrica estándar.
- ✓ <IF IN-UNIT HPWH> Las calderas por bomba de calor requieren de una buena circulación de aire alrededor del equipo, por lo que debe quedar libre de escombros u objetos acumulados, como bicicletas, que podrían obstruir el flujo de aire.

## Mejoras energéticas instaladas

## Cómo puede incrementar el ahorro energético



### Accesorios de bajo flujo

Los grifos y cabezales de ducha de bajo flujo instalados en su vivienda consumen menos agua, lo que disminuye el total de la factura del agua y el costo de calentar el agua.

- ✓ Al lavar los platos o al lavarse los dientes, abra el agua cuando la necesite en lugar de dejarla correr.
- ✓ Si solo necesita abrir el grifo por poco tiempo para usar poca cantidad de agua, coloque la manija del grifo en la posición fría en lugar de la caliente. Si se coloca la manija en la posición caliente, se extrae agua caliente de la caldera aunque tal vez esta nunca llegue a ser usada, lo que resulta en un desperdicio de agua caliente.



### Refrigeradores

Su refrigerador ENERGY STAR consume menos electricidad y es, al menos, un 20 % más eficiente que los modelos estándares.

#### Organización y almacenamiento de alimentos

- ✓ Tape los líquidos y envuelva los alimentos almacenados en el refrigerador. Los alimentos sin cubrir liberan humedad y obligan al compresor a trabajar más para mantener la temperatura del refrigerador.
- ✓ Deje que las sobras se enfríen sobre la encimera antes de guardarlas en el refrigerador.
- ✓ Mantenga alejado de cualquier objeto el serpentín del condensador, ubicado en la parte posterior externa del refrigerador.
- ✓ Disponga los objetos dentro del refrigerador con espacios entre ellos para favorecer un flujo de aire adecuado y para que el aparato funcione de forma más eficiente.

#### Configuración

- ✓ Asegúrese de que el refrigerador o el congelador no estén demasiado fríos. Las temperaturas recomendadas son entre 35 °F y 38 °F para el compartimiento de alimentos frescos y 0 °F para congeladores independientes de almacenamiento a largo plazo.

#### Cuidado y mantenimiento general

- ✓ Mantenga limpio el burlete de la puerta. Si este se daña, comuníquese con su agente inmobiliario.
- ✓ Organice el refrigerador para reducir el tiempo que le lleva encontrar lo que necesita con la puerta abierta.
- ✓ Esté alerta ante la acumulación de hielo y elimínelo lo antes posible con un paño caliente o con alcohol isopropílico. Si el hielo no se quita con facilidad, comuníquese con su agente inmobiliario.

## Mejoras energéticas instaladas

## Cómo puede incrementar el ahorro energético



### Lavaplatos

La mayor parte de la energía que consume un lavaplatos se usa para calentar el agua. Su lavaplatos eficiente con etiqueta ENERGY STAR consume menos agua y menos energía.

- ✓ Raspe para eliminar los restos grandes de comida en lugar de enjuagar. El remojo o prelavado se recomienda, generalmente, solo en casos de comida quemada o seca.
- ✓ Antes de comenzar el lavado, asegúrese de que el lavaplatos esté lleno, pero no sobrecargado.
- ✓ Deje secar los platos al aire. Si no tiene un botón de secado por aire automático, apague el botón regulador después del enjuague final y deje la puerta ligeramente entreabierta para que los platos se sequen más rápido.



### Lavadoras y secadoras

Las lavadoras ENERGY STAR de su hogar lavan la ropa usando un 35 % menos de agua y un 20 % menos de energía que las lavadoras estándares.

La secadora ENERGY STAR consume un 20 % menos de energía que los modelos estándares.

#### Lavadora

- ✓ Lave y seque cargas completas. Si desea lavar una carga pequeña, seleccione la configuración adecuada de nivel de agua.
- ✓ Si tiene una lavadora de carga frontal o de carga superior de alta eficiencia, use un jabón con etiquetado para máquinas de alta eficiencia (High Efficiency, HE). Los jabones HE son de baja espuma y rápida dispersión para lavar bien en lavadoras de alta eficiencia que consumen menos agua.

#### Secadora

- ✓ Limpie el filtro de pelusa de la secadora después de cada uso para mejorar la circulación de aire y disminuir el peligro de incendio.
- ✓ Deje secar la ropa fuera siempre que pueda para reducir el consumo de energía y para prolongar la vida de su ropa.
- ✓ Si tiene una secadora con sensor de humedad, se apagará automáticamente cuando la ropa esté seca, lo que ahorra energía y reduce el desgaste de la ropa causado por el exceso de secado.



## Mejoras energéticas instaladas

## Cómo puede incrementar el ahorro energético



### Iluminación interior

Las luces LED consumen apenas entre un 20 % y un 25 % de energía y duran entre 15 y 25 veces más tiempo que las tradicionales lámparas incandescentes reemplazadas.

- ✓ Apague las luces cuando no las esté usando.
- ✓ Desempolva o limpie sus accesorios de iluminación periódicamente. Quitar la tierra o el polvo de las lámparas y reflectores hará que iluminen más, y que usted deba encender menos luces.



### Iluminación exterior

Las luces LED consumen apenas entre un 20 % y un 25 % de energía y duran entre 15 y 25 veces más tiempo que las tradicionales lámparas incandescentes reemplazadas. Los controles y sensores logran que las luces exteriores se enciendan únicamente cuando resulte necesario para ahorrar energía y preservar la seguridad.

- ✓ Disfrute de una iluminación LED más intensa y duradera alrededor del exterior de su vivienda.



### Controles de iluminación

Los controles de iluminación en pasillos y descansos de escalera se activan con sensores de movimiento y ahorran energía al encender las luces solo cuando sean necesarias.

- ✓ Las luces se encenderán automáticamente cuando camine por los pasillos y descansos de escalera, y se apagarán cuando estas áreas se encuentren desocupadas. De esta manera, se reduce el consumo de energía de su propiedad y se limita la contaminación lumínica innecesaria durante la noche.